

# Our Lady of Mount Carmel

2020 Alaquinas Drive San Ysidro, CA 92173

Tel: (619)428-1415 Fax: (619)428-5626

olmcsy@gmail.com

Website: [www.ourladyofmountcarmel-sy.org](http://www.ourladyofmountcarmel-sy.org)

THE TOMB OF  
LAZARUS  
AL-EIZARIYA (BETHANY)

Jesus cried out in a loud voice,  
"Lazarus, come out!"

JOHN 11:43

MARCH 29  
2020

fifth Sunday  
OF Lent

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved.  
Illustration: *Living Water*, Tony Ward for J. S. Paluch, 2019. Photo: kathryn/Adobe Stock

V DOMINGO DE  
CUARESMA  
29 DE MARZO, 2020



## CLERGY

**Pastor:**

**Father José N. Castillo, Ph.D.**

**Associate Pastor:**

**Father Miguel Romero**

**Deacons:**

**Deacon José Luis Medina  
T.O.C.**

**Deacon Raúl González**

**Deacon Tim Schulz**

## PARISH STAFF

**Betty Contreras**  
Bookkeeper  
[olmcbetty@gmail.com](mailto:olmcbetty@gmail.com)

**Mayra Bedoya**  
Secretary to the Pastor  
[olmcmayra@gmail.com](mailto:olmcmayra@gmail.com)

**Carmen Garcia**  
Secretary to the Pastor  
[olmccarmen@gmail.com](mailto:olmccarmen@gmail.com)

**Sister Ruth Barreda**  
Religious Education

**Jesus Valle**  
Religious Education Assistant  
[olmc.jesus@gmail.com](mailto:olmc.jesus@gmail.com)

**Fanny Garcia**  
**Bernardo Lara**  
Facilities

**Sister Eva Lujano**  
OLMC School  
619-428-2091

**Frank Amador**  
Music Director  
619-421-2122

**READINGS FOR THE WEEK****3/29/2020 – 4/5/2020**

Monday: Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 [41c-62];  
 Ps 23:1-6; Jn 8:1-11  
 Tuesday: Nm 21:4-9; Ps 102:2-3, 16-21; Jn 8:21-30  
 Wednesday: Dn 3:14-20, 91-92, 95; Dn 3:52-56; Jn 8:31-42  
 Thursday: Gn 17:3-9; Ps 105:4-9; Jn 8:51-59  
 Friday: Jer 20:10-13; Ps 18:2-7; Jn 10:31-42  
 Saturday: Ez 37:21-28; Jer 31:10, 11-13; Jn 11:45-56  
 Sunday: Mt 21:1-11 (procession);  
 Is 50:4-7; Ps 22:8-9, 17-20, 23-24;  
 Phil 2:6-11; Mt 26:14 — 27:66 [27:11-54]

**LECTURAS DE LA SEMANA****3/29/2020 – 4/5/2020**

Lunes: Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 [41c-62];  
 Sal 23 (22):1-6; Jn 8:1-11  
 Martes: Nm 21:4-9; Sal 102 (101):2-3, 16-21; Jn 8:21-30  
 Miércoles: Dn 3:14-20, 91-92, 95; Dn 3:52-56; Jn 8:31-42  
 Jueves: Gn 17:3-9; Sal 105 (104):4-9; Jn 8:51-59  
 Viernes: Jer 20:10-13; Sal 18 (17):2-7; Jn 10:31-42  
 Sábado: Ez 37:21-28; Jer 31:10, 11-13; Jn 11:45-56  
 Domingo: Mt 21:1-11 (procesión);  
 Is 50:4-7; Sal 22 (21):8-9, 17-20, 23-24;  
 Fil 2:6-11; Mt 26:14 — 27:66 [27:11-54]

**MASS SCHEDULE /  
HORARIO DE MISAS****Diario: 7:00am todos los días****Sábado 5:00pm****Daily: 7:00am, everyday****Saturday 5:00pm****Sunday/ Domingo****Español: 7:00am, 10:00am, 11:45am,****1:30pm y 7:00pm****English: 8:30am & 5:00pm****Confessions/ Confesiones****Friday/Viernes:****5:30pm-6:30pm****Saturday/Sábado:****9:30am-10:30am****OFFICE HOURS/HORARIOS DE OFICINA:****Lunes/Monday:****9:00am-5:45pm****1:00pm-2:00pm(lunch/comida)****Tuesday/Martes:****9:30am-5:45pm****1:00pm-2:00pm(lunch/comida)****Wed-Friday/miércoles a viernes:****9:00am - 5:45pm****1:00pm-2:00pm(lunch/comida)****Saturday/Sábado:****8:00am-4:45pm****1:00pm-2:00pm(lunch/comida)****Sunday/Domingo:****8:00am-4:45pm****11:45am-12:45pm(lunch/comida)****Mass Intentions/Intenciones-Misas****Sábado, Marzo 28, 2020****7:00am.** †Manuela de Jesús Sandoval.**P.S.** Padre José, Diacono Raúl, Micaela Mozo.**5:00pm.** †Celia Huesca, Julián y Samuel Cruz, Raúl Cruz,  
Armando Soto, José Márquez, María de los Ángeles García.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl.**A.G.** San Vicente de Paul.**Domingo, Marzo 29, 2020****7:00am.** †Salvador Rivera.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl,  
Nicolás Gonzales.**8:30am.** †Bishop Chavez.**F.H.** Padre Jose, Micaela Mozo, Deacon Raul.**10:00am.** †Julio M López, Nicolás y María Guadalupe Zamudio,  
María Teresa Salazar, Rosalio Coronado, Brian López Ames,  
Ángela Caballero.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl González,**Angélica Almaguer, María Escobar, Sebastián y Andrés Araiza.****11:45am.** †Leopoldo Cruz, Armando Roque, Adolfo Reyes González,  
María del Refugio Gutiérrez, Manuel Pascual Flores.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl, Bertha Serrano,  
Guadalupe Magaña, Sandra Lozano.**A.G.** Cumpleaños Humberto Y Xavier Barajas.**1:30pm.** †Roland Grant III, Animas del Purgatorio.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl, Socorro Navarro,  
Israel y Claudia Macías.**A.G.** Abraham y Beatriz Mercado.**5:00pm.** †Luicano y Manuel Riesgo.**F.H.** Father José, Micaela Mozo, Deacon González.**7:00pm.** **P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl.**A.G.** Aniversario 24 José Martin y Ana Rodríguez.**Lunes, Marzo 30, 2020****7:00am.** †Víctor Pineda Benítez, Guadalupe Gutiérrez,  
Salvador Hernández.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl.**Martes, Marzo 31, 2020****7:00am.** †Salvador Hernández.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl.**Miércoles, Abril 1, 2020****7:00am.** †Salvador Hernández.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl,**Jueves, Abril 2, 2020****7:00am.** †Salvador Hernández.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl.**Viernes, Abril 3, 2020****7:00am.** †Salvador Hernández, Animas del Purgatorio.**P.S.** Padre José, Micaela Mozo, Diacono Raúl.

*From the Desk of Father Miguel Romero*

## **The God Who Gives Life**

Just as we discover the strength of breath especially when we are very hungry and just as we taste the freshness of the source especially when we arrive full of thirst, so we also discover the power of God giving life when we have felt the strength of death. And death works in many ways: we learn that today we do too. The Word of God always treats death as an intruder. It has come by the work of sin and that is why when sin is overcome, thanks to the work of Christ, the power of death ceases. These are the ideas that we find it as a common thread between this Sunday's readings. Another way to look at readings this Sunday is to read them under this key: "the tomb does not have the last word."

The tomb is supposed to be the end of a life that is no longer so. We deposit the corpse knowing that nothing can be done by itself and that nothing will come out of it. It ceases of being "the" or a "she" and despite being an all, some offal or remains. That's why death is haughty because once it speaks its word no one can say anything else. Things change completely when God announces the beginning of a new story that springs from the tomb. It is the most repeated idea today: "I will open your graves and have you rise from them...." "the same one who raised Jesus from the dead will also give life to their mortal bodies" "Jesus shouted in a powerful voice: Lazarus, come outside!" In other words, the arrogance of death is broken by divine omnipotence.

This Sunday's Gospel has one of the most difficult Greek verbs to translate. Although the subject is profound we can address it a little and it will bring us a great teaching. It has to do with the weeping of Jesus and beyond, with his very attitude to death. Jesus "was sad." It sounds quite human but fails to explain why, saddened and now it seems sad, delayed voluntarily his presence next to Sick Lazarus, as John's text says.

Brethren if Jesus overcame death and brought Lazarus back to life, so he shows us how great his love for us and his power is in the face of death and whatever we may be going through, as now that we are living all these difficult times, this lack of food, let us have faith because God is always watching over us and our needs. Let us return to Him, for it is time to intensify prayer and ask that all this may end soon and we will see again the glory of our Lord, just as He resurrected Lazarus from death, so that he will resurrect us with him.



## **El Dios que da la vida**

Así como descubrimos la fuerza del aliento sobretodo cuando tenemos mucha hambre y así como saboreamos la frescura de la fuente especialmente cuando llegamos cargados de sed, así también descubrimos el poder de Dios dando vida cuando hemos sentido la fuerza de la muerte. Y la muerte obra de muchas maneras: eso también lo aprendemos hoy. La Palabra de Dios trata siempre a la muerte como una intrusa. Ha llegado por la obra del pecado y por eso cuando el pecado es vencido, gracias a la obra de Cristo, cesa el poder de la muerte. Estas son las ideas que encontramos como hilo conductor entre las lecturas de este domingo. Otro modo de mirar las lecturas de este domingo es leerlos bajo esta clave: “el sepulcro no tiene la última palabra.”

Se supone que el sepulcro es el extremo de una vida que ha dejado de serlo. Depositamos el cadaver sabiendo que nada puede hacerse por si mismo y que de el nada saldrá. Deja de ser un “el” o un “ella” y a pesar de ser un eso, unos despojos o restos. Por eso la muerte es altanera por que una vez que ella pronuncia su palabra nadie puede decir ninguna otra cosa. Las cosas cambian por completo cuando Dios anuncia el comienzo de una historia nueva que brota desde el sepulcro. Es la idea que más se repite hoy: “yo mismo abriré sus sepulcros y los haré salir de ellos...” “el mismo que resucitó a Jesús de entre los muertos dará vida también a sus cuerpos mortales” “Jesús gritó con voz potente: ¡Lázaro, ven afuera!” Es decir la prepotencia de la muerte queda quebrada por la omnipotencia divina.

El evangelio de este domingo tiene uno de los verbos griegos de más difícil de traducir. Aunque el tema es profundo lo podemos abordar un poco y nos va a traer una gran enseñanza. Tiene que ver con el llanto de Jesús y mas allá, con su actitud misma frente a la muerte. Jesús “se entristeció.” Suena bastante humano pero no logra explicar porque, entristeció y ahora parece triste, retrasó voluntariamente su presencia al lado de Lazaro enfermo, como lo dice el texto de Juan.

Hermanos si Jesús venció la muerte y le devolvió la vida a Lázaro, así nos muestra cuan grande es su amor por nosotros y su poder ante la muerte y cualquier cosa que podamos estar pasando, como ahora que estamos viviendo todos estos momentos difíciles, esta falta de alimento, tengamos fe pues Dios siempre está pendiente de nosotros y nuestras necesidades. Volvamos a Él, pues es tiempo de intensificar la oración y pedir para que todo esto termine pronto y volvamos a ver la gloria de Nuestro Señor, así como resucito a Lazaro de la muerte, así nos resucitará a nosotros junto a él.



¿COMO NO DARTE MI NADA,  
SI TÚ ME DAS TU TODO?

*Adoración Nocturna 4to.*

*Sábado de cada mes.*

*No faltes!!!*

*Cristo te espera*

Our Lady of Mount  
Carmel



**We invite you every third Thursday  
Of the month to Holy Hour  
from 7pm-8:15pm**

**Los invitamos a la Hora Santa cada  
Tercer Jueves del mes  
de 7pm-8:15pm**

Suspended until further notice/Suspendido hasta nuevo aviso

***Ceremonies Information/  
Informacion de Ceremonias***

**MARRIAGES:** Please call the office for an appointment at least nine months prior to the desired wedding date and make an appointment with a Priest or Deacon.

**MATRIMONIOS:** Por favor llamar a la rectoría por lo menos nueve meses antes de la fecha de la boda y hacer una cita con un Padre o Diacono.

**QUINCEAÑERAS:** Please call the office for an appointment prior to the desired date. They need to bring their Confirmation and First Communion certificate.

**QUINCEAÑERAS:** Por favor llamen a la oficina para una cita antes de la fecha deseada. Deben de traer el certificado de confirmación y primera comunión.

**BAPTISMS:** Please come to the office to register and fill out a Baptism form one month prior to the desired date.

**BAUTISMOS:** Por favor pase a la oficina a llenar su forma de registro y de bautizo un mes antes de la fecha que desea bautizar.

**EXEQUIAS**

✠ Jesús García

✠ Nachita Estrada

✠ José G. Ybarra

**An act of Spiritual Communion**

My Jesus, I believe that you are truly present in the Most Blessed Sacrament. I love you above all things and I desire to possess you within my soul. Since I am unable now to receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I greet you as being already there and unite myself wholly to you; never permit me to be separated from you. Jesus, my beloved friend, inflame this heart of mine so that it may be always and all on fire for you.  
Amen.

**Acto de Comunión Espiritual**

Creo, Jesús mío, que estás real y verdaderamente en el cielo y en el Santísimo Sacramento del Altar. Os amo sobre todas las cosas y deseo vivamente recibirte dentro de mi alma, pero no pudiendo hacerlo ahora sacramentalmente, venid al menos espiritualmente a mi corazón. Y como si ya os hubiese recibido, os abrazo y me uno del todo a Ti. Señor, no permitas que jamás me aparte de Ti.  
Amén.

# Our Lady Of Mount Carmel

## Parish groups / Grupos parroquiales

Suspended until further notice / Suspendido hasta nuevo aviso

### HEARTS AND HANDS WORKING TOGETHER

Hacen entrega de alimentos y ropa el Segundo martes de cada mes, en el estacionamiento de la parroquia de 8:00am-10:30am. Para más información llamar a la Sra. Alicia Jimenez (619)662-7592.

### HIJOS E HIJAS DE LA LUZ

Grupo de Jóvenes Adultos 18-39 años solteros ó casados. Se reúnen los jueves a las 7:30p.m. en el salon parroquial. (hay cuidado de niños)

### PROFETAS DE ESPERANZA

Grupo de Jóvenes de 13-17 años . Se reúnen los martes de 6:00 a 8:00pm en el salon parroquial.

### CORDERITOS DE DIOS

Grupo de niños de 7-12 años. Se reunen los Viernes de 5:30 a 6:30pm en el salon Sagrado Corazon.

### GRUPO DE ORACION: DIVINA VOLUNTAD

Todos los miércoles de 9:30am a 2:00pm en el salón parroquial. Y los Viernes de 6 a 9:30pm en el Salon San Vicente. Los esperamos!

### MARIAN PRAYER GROUP

An army of Our Lady of the Virgin Mary in prayer, scripture, intercession, hymns and almsgiving. Every Tuesday at 7:00pm. For more information call Frank Muñoz at (619)428-1178

### RCIA

Interested in knowing more about the Catholic Faith? Call Sister Ruth in the office.

### RICA

Interesados en conocer más sobre la fe católica? Favor de llamar a Macario y Eva Gutierrez a (619)428-4195

### ADORACION NOCTURNA

Los espera el cuarto sabado del mes a las 9:00pm para ADORAR A NUESTRO PADRE CELESTIAL.

### PREPARACION MATRIMONIAL

Para los que están viviendo juntos sin estar casados por la iglesia católica y estén interesados en en casarse favor de llamar a Diacono Gonzalez (619)428-1415

### CABALLEROS DE COLON

Se reúnen todos los martes a las 7:30pm en Salon Santa Clara. Para mas informacion llamar a Oscar Medina 619-370-2749

### TERCERA ORDEN CARMELITA

Los espera el primer sábado del mes a la misa de 7:00am y la junta es a las 8:00am en el salon Ntra.

Señora, para más información llame a Araceli Garcia (619)322-1261

### MATRIMONIOS EMMANUEL

Se reúnen los miércoles a las 7:30pm en el salon parroquial.

### GRUPO DE ORACION: MONTE CARMELO

Se reunen todos los martes de 7-9:30pm en el salón Nuestra Señora, No te lo pierdas.

### SINE

Deseamos que vivan la experiencia de la transformación que tu y tu familia pueden tener, dando un SI! Al Señor, para más información llamar a Martha Ramirez (619)370-1777 o

Angel y Martha Carrera (619)428-5153

### GRUPO JUAN BAUTISTA

Se reúnen los lunes a las 7:30pm en el salon parroquial.

### SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL

Trata de ayudar a la comunidad en sus necesidades, dentro de sus posibilidades, nos reunimos los segundo y cuarto martes de cada mes de 6:30pm a 9:00pm en el salon San Vicente.

### GUADALUPANAS

Se reúnen el Segundo sábado del mes en Sta. Clara de 11:00am a 1:00pm

### GRUPO AL-NON

Se reúnen los miércoles de 12:00pm a 2:00pm y Viernes de 10am-12pm en el salon Ntra. Señora. Este grupo es de apoyo para los familiares de adictos.

### ADORADORES DEL ESPIRITU SANTO

Los invitamos a nuestras reuniones todos los martes de 9:30am a 12:30pm en el salon parroquial.

### RE-ENCUENTRO CON JESUS Y MARIA

Todos los Viernes de 7:30pm a 9:30pm en el salon parroquial.

### CLASES DE BIBLIA

Los viernes a las 7:00pm a 8:30pm en el salon Nuestra Señora.



# JUAN DIEGO ADULT CENTERS

## ENGLISH/INGLÉS • CITIZENSHIP/CIUDADANÍA

**FREE** Adult Classes / Clases para Adultos **GRATIS**



**JUAN DIEGO ADULT CENTERS**  
Mater Dei Catholic High School

1615 Mater Dei Drive, Chula Vista, CA 91913 • 619-621-5711

Follow us on / Síguenos en Facebook

[www.facebook.com/JDAGED](http://www.facebook.com/JDAGED)

[www.juandiegoadulted.org](http://www.juandiegoadulted.org)

**REGISTER TODAY!! ¡¡REGÍSTRESE HOY!!**

*Locations near you / Localidades cerca de ti...*

Chula Vista • San Ysidro • Imperial Beach • San Diego

**CALL TODAY! / LLAMA HOY: 619.621.5711**

From the Diocese...

#### REPORTING SEXUAL ABUSE

Complaints about sexual abuse by a member of the Clergy or by a parish or Catholic school employee or Volunteer can be made by contacting Mary Acosta at (858) 490-8353 or [www.sdcatholic.org](http://www.sdcatholic.org)



La Diócesis de San Diego quiere que usted sepa...

Que para reportar quejas sobre abuso o acoso sexual cometido por cualquier miembro del clero, empleado, o voluntario de la parroquia o escuela católica usted puede comunicarse con Mary Acosta, al (858) 490-8353 o [www.sdcatholic.org](http://www.sdcatholic.org)